

Permis de Conduire pour Tous

Questions Fréquemment Posées

Quand commencera le programme "Permis de Conduire pour Tous" (DL for All)?

- Tous les résidents du Minnesota peuvent demander un permis en vertu de la nouvelle loi DL for All à partir du 1er Octobre. La loi permet aux immigrants sans statut légal permanent d'obtenir un permis de conduire standard du Minnesota ou une carte d'identité.

Quand puis-je prendre rendez-vous pour demander un permis de conduire ou une carte d'identité si je n'ai pas de papiers d'immigration?

- À partir du 2 Septembre, les résidents peuvent prendre rendez-vous pour le 1er Octobre ou après. La prise de rendez-vous en ligne est disponible pour les sites des Services de Conduite et de Véhicule (DVS) sur drive.mn.gov dans la section "Rendez-vous".

Quels documents dois-je fournir ? Puis-je apporter un document dans une autre langue?

- Deux documents incluant votre nom complet et votre date de naissance. Tout document rédigé dans une langue autre que l'anglais doit être accompagné d'une traduction approuvée. Les documents requis pour DL for All à partir du 1er Octobre sont listés sur le site [DL for All](http://DLforAll) sur drive.mn.gov. Cliquez sur "DL FOR ALL" en haut à gauche.

À qui dois-je payer pour l'assistance ou le traitement des demandes de rendez-vous, des permis ou des cartes d'identité?

- L'État du Minnesota a fixé légalement les frais. Seuls les DVS sont autorisés à facturer des frais pour les permis de conduire ou les cartes d'identité. Méfiez-vous de la fraude ou des criminels, en particulier en ligne. Trouvez les frais et les emplacements légitimes sur drive.mn.gov.

Puis-je amener un interprète à l'examen de conduite?

- Un interprète peut rencontrer la personne passant le test et l'examineur du DVS avant et après un test de compétences (test de conduite). En raison des problèmes de sécurité pendant la conduite, les règles du Minnesota n'autorisent personne d'autre que le conducteur testé et l'examineur dans le véhicule.



Quels sont les avantages de permettre à toute personne, quel que soit son statut de citoyenneté, d'obtenir un permis de conduire ou une carte d'identité dans le Minnesota?

- L'objectif de DL for All est de créer des routes et des communautés plus sûres.
- Les conducteurs sont testés pour connaître les règles de la route et savoir comment conduire un véhicule en toute sécurité.
- Les conducteurs sont plus susceptibles de rester sur les lieux d'un accident pour aider la police/les services d'urgence ou échanger des informations d'assurance s'ils ont une identification.
- Les forces de l'ordre peuvent vérifier plus précisément l'identité et les dossiers de circulation/permis des personnes qui restent sur les lieux.
- Cette loi permettra aux résidents sans papiers, dont beaucoup conduisent pour aller au travail et à l'école, d'obtenir un permis de conduire pour prouver qu'ils sont des conducteurs sûrs et qu'ils peuvent souscrire une assurance automobile.
- Les taux d'assurance pourraient diminuer en raison de la réduction des coûts des conducteurs non assurés.

Dois-je commencer par une carte d'identité, obtenir un permis et enfin un permis de conduire?

- Non. Une carte d'identité sert uniquement à des fins d'identification. Il n'y a pas de limite d'âge minimale pour une carte d'identité. Un permis signifie qu'une personne a passé l'examen de connaissances et apprend encore à conduire. Il y a des restrictions pour les titulaires de permis, y compris avoir un conducteur licencié avec vous lorsque vous conduisez un véhicule. Un permis de conduire est obtenu après avoir réussi un examen de connaissances écrit et un test de compétences (test de conduite).

Dans quelles langues l'examen écrit est-il disponible?

- Dans les sites DVS et les centres d'examen tiers, les langues suivantes sont disponibles : Anglais, Espagnol, Hmong, Vietnamien, Somali, langage des signes Américaine, Russe et Karen.

Les immigrants doivent-ils craindre des problèmes de déportation ou l'intervention des forces de l'ordre s'ils obtiennent un permis ou visitent les DVS?

- Non. La carte d'identification est pour tous les immigrants, y compris les réfugiés, les étudiants et les travailleurs titulaires de visas. Un permis de conduire standard ou une carte d'identité sera le même pour quelqu'un sans présence légale que pour quelqu'un avec présence légale. Il n'y aura aucun moyen pour les forces de l'ordre d'identifier le statut d'immigration à partir du permis standard. La loi DL for All stipule spécifiquement que le DVS ne partagera pas le statut de citoyenneté/immigration avec les agences qui appliquent la loi sur l'immigration, sauf sur ordre d'un tribunal.

Les gens pourront-ils s'inscrire ou voter avec leur permis DL for All standard?

- Le permis de conduire pour tous ne change pas les exigences pour s'inscrire pour voter. Vous devez répondre à toutes les exigences pour vous inscrire pour voter, y compris être Citoyen Américain. Vous pouvez trouver plus d'informations sur les exigences d'inscription des électeurs ici. En vertu de la loi existante, il est illégal de voter si vous n'êtes pas éligible.



DVS
Driver &
Vehicle Services

Si mes documents de séjour temporaire expirent le 1er Octobre 2023 ou après, dois-je soumettre de nouveaux documents de séjour temporaire pour renouveler mon permis de conduire/carte d'identité du Minnesota?

- Non. Le 1er Octobre, la loi DL for All sera mise en œuvre et les documents de séjour temporaire ne seront plus nécessaires pour renouveler un permis standard du Minnesota. Seulement si vous avez un REAL ID ou souhaitez en demander un, vous devrez soumettre vos documents de séjour temporaire avec votre demande.

Que faire si je ne veux pas donner mon numéro de sécurité sociale aux DVS?

- La loi fédérale exige que les DVS reçoivent les numéros de sécurité sociale des personnes éligibles à un numéro de sécurité sociale.

DL for All rendra-t-il les personnes sans papiers légales ? Est-ce un moyen détourné de donner la citoyenneté?

- Non. Une carte d'identité ou un permis de conduire du Minnesota ne prouve pas la citoyenneté et ne le sera pas lorsque DL for All sera mis en œuvre le 1er octobre. La loi permet aux résidents du Minnesota d'obtenir une identification en fournissant un document primaire et un document secondaire (ou deux documents primaires). DL for All a mis à jour les exigences primaires et secondaires que les individus peuvent fournir et supprime l'exigence de preuve de présence légale.

Combien de temps un permis de conduire sera-t-il valide lorsqu'il sera délivré en vertu de la nouvelle loi?

- Le cycle de renouvellement du permis de conduire standard est tous les quatre ans. Une carte d'identité standard varie en fonction de l'âge.

Dois-je attendre le 1er octobre si j'ai un statut de séjour temporaire?

- Si vous avez été admis aux États-Unis, avez un statut de présence légale autorisée et avez ce qui est accepté comme document primaire (les individus dans cette situation ont souvent un passeport étranger et un I-94 indiquant "Parole" comme leur statut avec une date d'expiration du parole), vous n'avez pas à attendre. Les documents primaires et secondaires actuels (jusqu'à la mise en œuvre de DL for All) sont listés [ici](#).

Que faire si je suis sans papiers et que mon permis de conduire a récemment expiré - DVS peut-il me renouveler maintenant?

- Si une personne n'a pas de statut légal actuel, DVS est interdit de délivrer un permis de conduire, un permis ou une carte d'identité. Cela changera le 1er octobre. Les personnes dans cette situation devraient se préparer pour le 1er octobre pour obtenir leur permis.

Combien de temps puis-je conduire dans le Minnesota avec un permis de conduire d'un autre état ou pays?

- Vous avez 30 jours une fois que vous devenez résident du Minnesota pour transférer ce permis de conduire au Minnesota.



DVS
Driver &
Vehicle Services

J'ai utilisé un numéro d'identification de contribuable individuel (ITIN) ou un numéro de sécurité sociale incorrect, faux ou celui de quelqu'un d'autre sur une demande de permis ou d'identification. Comment puis-je l'enlever?

- La réponse simple est d'attendre jusqu'au 1er Octobre, puis de visiter un bureau des DVS avec vos documents primaires et secondaires. Au moment où vous demandez votre permis ou votre carte d'identité, lorsque le personnel des DVS demande votre numéro de sécurité sociale, dites-leur que vous n'en avez pas. Le personnel demandera alors à voir vos documents primaires et secondaires pour les entrer dans le système. N'entrez pas votre ITIN lorsque le personnel demande votre numéro de sécurité sociale. Cela causera une erreur dans notre système et ne vous permettra pas de postuler.

J'ai utilisé auparavant des informations autres que les miennes pour un permis de conduire, que faire maintenant?

- Informez le personnel des DVS lorsque vous postulez pour que les dossiers puissent être fusionnés. Veuillez remettre tous les permis de conduire ou cartes d'identité invalides du Minnesota au personnel des DVS. DVS recommande aux personnes dans cette situation de visiter un bureau des DVS afin que le personnel puisse compléter la transaction de fusion de manière appropriée et avoir les ressources administratives nécessaires disponibles.

Vais-je recevoir un permis de conduire ou une carte d'identité sans la vérification du statut/date de séjour temporaire?

- À partir du 1er octobre, un permis de conduire standard ou une carte d'identité n'indiquera pas la vérification du statut sur le permis. Le permis de conduire ou la carte d'identité standard continuera d'afficher la mention "Non pour identification fédérale" sur le devant du permis.

La nouvelle loi créera-t-elle une classe spéciale de conducteurs?

- Non. Le but est de s'assurer que tous les conducteurs connaissent les règles de la route et peuvent conduire en toute sécurité. Avoir des conducteurs formés et assurés dans nos communautés nous rendra tous plus sûrs.

Si je ne peux pas fournir tous les documents requis après le 1er octobre, mais que je suis en train d'obtenir mes documents, puis-je quand même demander un permis de conduire ou une carte d'identité?

- Une personne qui ne peut pas obtenir ou est en train de demander un document primaire ou secondaire peut postuler via le processus de dérogation des DVS. Les formulaires de dérogation peuvent être trouvés sur drive.mn.gov

Une assurance est-elle requise lors de la demande de permis de conduire?

- Une preuve d'assurance n'est pas requise au moment de la demande de permis de conduire. **Une preuve d'assurance est requise lorsque vous passez votre examen de conduite et lorsque vous renouvelez vos vignettes pour vos véhicules**, mais pas au moment de la demande de permis de conduire. Note : Si vous conduisez un véhicule dans l'État du Minnesota, vous devez être assuré.



DVS
Driver &
Vehicle Services

Que dois-je faire pour divulguer un alias précédemment utilisé pour un permis de conduire ou une carte d'identité?

- Les alias utilisés doivent être signalés à un poste d'examen des DVS. Apportez vos documents primaires et secondaires pour que le personnel des DVS les examine ainsi que tous les permis de conduire ou cartes d'identité au nom de l'autre alias lors de la déclaration des alias. Fournissez au personnel des DVS vos documents et les informations que vous avez sur les alias précédemment utilisés. DVS travaillera à fusionner les dossiers en un seul dossier principal. Fusionner les dossiers permet d'avoir un seul dossier par personne. Un dossier par personne nous aide à garantir l'intégrité de notre système de tenue des dossiers.

Dois-je obtenir un permis de conduire du Minnesota si je travaille de manière saisonnière dans une ferme et que je conduis entre les champs, mais que je n'ai pas l'intention de résider en permanence dans le Minnesota?

- Non, si vous êtes légalement titulaire d'un permis dans votre pays ou état d'origine et que vous avez toujours ce permis avec vous lorsque vous conduisez, vous pouvez conduire un tracteur agricole ou un camionnette d'un champ à un autre et n'avez pas besoin d'un permis du Minnesota. Cela n'est valable que si vous n'avez pas l'intention de résider de manière permanente dans le Minnesota.

Quelles sont les différentes façons dont je peux perdre mes privilèges de conduite?

- Les règles du Minnesota énoncent plusieurs niveaux où un conducteur peut perdre ses privilèges:
 - Une suspension est un retrait temporaire des privilèges de conduite.
 - Une révocation est un retrait complet des privilèges de conduite.
 - Une annulation est un retrait des privilèges de conduite par les DVS.
 - Une annulation et un refus est un retrait des privilèges en raison d'actions liées à l'alcool/drogues.
 - Une disqualification est un retrait des privilèges de conduite commerciale par les DVS.
 - Les définitions légales complètes se trouvent dans la [règle du Minnesota](#) 7409.0100 and 7503.0100.

Plus de Questions?

- Visitez drive.mn.gov et cliquez sur le bouton HELP en bas à droite de la page. Vous pouvez poser des questions en Anglais, Espagnol, Hmong et Somali.



DVS
Driver &
Vehicle Services